



Các chủ nhà đủ điều kiện hiện đang sở hữu và cư trú tại bất động sản trong ranh giới của Học khu San José Unified (SJUSD), có thể yêu cầu được miễn Thuế Bưu kiện Biện Pháp Y, được cử tri chấp thuận trong cuộc Tổng tuyển cử ngày 8 tháng 11 năm 2016. Xin vui lòng điền đơn miễn trừ này và gửi đơn qua đường bưu điện hoặc qua email để yêu cầu miễn trừ. Các đơn xin miễn trừ được xử lý luân phiên hàng năm. Việc miễn thuế sẽ được áp dụng bắt đầu từ năm tính thuế tiếp theo và sẽ được áp dụng trong suốt thời gian tính thuế thừa đất. *Quý vị sẽ không cần phải nộp đơn lại khi quyền miễn trừ của quý vị đã được chấp thuận.*

Hướng dẫn có thể được tìm thấy ở mặt sau của đơn này. Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ Veronica Causor-Lara theo số (408) 535-6000, số máy lẻ 17212 hoặc gửi email tới parceltax@sjusd.org.

Tên của chủ sở hữu nhà: _____ Ngày Sinh: _____

Số bưu kiện hoặc APN (Xem hóa đơn Thuế tài sản): _____

Địa chỉ bất động sản: _____
Số và Tên Đường San José Thành phố Số vùng

Số Điện thoại: _____ Email (tuỳ ý): _____

*Gửi tới: San José Unified School District
Attn: Internal Audit/Measure Y Exemption
855 Lenzen Ave., San José, CA 95126
hoặc email: parceltax@sjusd.org*

Tôi muốn được miễn thuế bưu kiện sau:

- Biện Pháp Y – Học khu San José Unified – \$72 mỗi bưu kiện mỗi năm; có hiệu lực đến 2024-25. Hỗ trợ các nỗ lực của SJUSD để duy trì và cải thiện chương trình học tập cốt lõi về đọc, viết, toán, nghệ thuật và khoa học; cải thiện các chương trình để chuẩn bị cho học sinh vào đại học và nghề nghiệp của thế kỷ 21; thu hút và giữ chân các giáo viên và nhân viên giáo dục có thành tích tốt.

Xin vui lòng đính kèm bản sao (không phải bản chính) của các giấy tờ sau để chứng minh nơi cư trú và ngày sinh:

Xác minh quyền sở hữu

Xác minh nơi cư trú

Xác minh ngày sinh

(Chọn một trong những liệt kê sau)

Hóa đơn thuế tài sản

Hóa đơn điện nước

Bằng lái xe/Thẻ ID *

Bằng lái xe/Thẻ ID*

Hộ Chiếu

Giấy Khai Sinh

* Bằng lái xe/Thẻ ID có thể sử dụng cho cả nơi cư trú và xác minh ngày sinh

Thẻ Medicare

Tôi xác nhận rằng bất động sản mà tôi đang yêu cầu Miễn thuế Bưu kiện là nơi cư trú chính của tôi và thông tin ở trên (bao gồm cả bản sao các bằng chứng kèm theo), theo hiểu biết tốt nhất của tôi là đúng và chính xác.

Chữ ký của Chủ sở hữu

Ngày



HƯỚNG DẪN

- Quyền miễn trừ này dành cho chủ sở hữu bất động sản từ 65 tuổi trở lên vào hoặc trước ngày ghi trong đơn và sẽ chỉ áp dụng cho nơi cư trú chính của họ. Miễn trừ cho nhiều tài sản sẽ không được chấp thuận. Thuế thừa đất có hiệu lực như sau:**

Biện Pháp Y – Học khu San José Unified – \$72 mỗi bưu kiện mỗi năm; có hiệu lực đến 2024-25.

Hỗ trợ các nỗ lực của SJUSD để: duy trì và cải thiện chương trình học tập cốt lõi về đọc, viết, toán, nghệ thuật và khoa học; cải thiện các chương trình để chuẩn bị cho học sinh vào đại học và nghề nghiệp của thế kỷ 21; thu hút và giữ chân các giáo viên và nhân viên giáo dục có thành tích tốt. Xem toàn văn của biện pháp tại: go.sjUSD.org/MeasureY

- Đơn xin cung cấp qua dạng trực tuyến, gửi thư tín, theo yêu cầu, hoặc gặp trực tiếp:**

- Tải bản PDF xuống tại: www.go.sjUSD.org/MeasureY
- Gửi email cho: parceltax@sjUSD.org với chủ đề: “Measure Y Exemption Form Request”
- Gọi cho Veronica Causor-Lara tại số (408) 535-6000, x 17212, để nhận đơn qua đường bưu điện.
- Gặp trực tiếp: Thứ Hai-Thứ Sáu, 9:00 sáng tới 4:00 chiều, tại 855 Lenzen Ave., San José, CA 95126

- Kèm theo các tài liệu sau (chỉ cần bản sao):**

- Bảng chứng quyền sở hữu (Hóa đơn thuế tài sản – chỉ cần trang đầu)
- Bảng chứng nơi cư trú (Hóa đơn điện nước – chỉ cần trang đầu, Bằng lái xe, hoặc Thẻ ID của bang California)
- Bảng chứng về ngày sinh (Bằng lái xe, Thẻ ID, hộ chiếu, Giấy Khai Sinh, hoặc Thẻ Medicare)

- Gửi đơn và các tài liệu qua đường bưu điện hoặc qua email tới:**

San José Unified School District
Attn: Internal Audit/Measure Y Exemption
855 Lenzen Ave., San José, CA 95126
hoặc parceltax@sjUSD.org

THÔNG TIN BỔ SUNG

- Nếu yêu cầu của quý vị được chấp thuận, quý vị sẽ không cần phải gia hạn miễn trừ; miễn trừ sẽ tự động được gia hạn cho đến khi thuế bưu kiện hết hạn vào năm 2024-25. Tuy nhiên, nếu quý vị bán nhà của mình và mua một ngôi nhà mới trong ranh giới của Học khu San José Unified, quý vị sẽ cần phải nộp đơn xin miễn trừ cho bất động sản mới.
- Thuế thừa đất này áp dụng cho các thửa đất có giá trị bằng đất. Nếu bưu kiện của bạn chỉ bị đánh thuế đối với giá trị sửa chữa (như một số đất cho nhà di động), thuế bưu kiện sẽ không được đánh vào bưu kiện của quý vị và quý vị không cần phải điền đơn miễn trừ này.
- Xin vui lòng kèm theo địa chỉ email của quý vị nếu quý vị muốn nhận được biên lai cho đơn miễn trừ của mình qua email. Nếu không, biên lai sẽ được gửi cho quý vị theo địa chỉ được cung cấp.